



Handläggare: Ulla Eriksson
Telefon: 08-50808058

Till
Kungsholmens stadsdelsnämnd

Nationella minoriteter och minoritetsspråk

Remiss från kommunstyrelsen

Förvaltningens förslag till beslut

Remissen besvaras med stadsdelsförvaltningens tjänsteutlåtande

Karin Norman
Stadsdelsdirektör

Christin Bjuggren
Avdelningschef

Sammanfattning

Den 1 januari 2010 trädde en ny lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk i kraft. Den nya lagen medför bl.a. att enskilda har rätt att använda finska och i viss utsträckning samiska och meänkieli (tornedalsfinska) i kontakterna med staden. Socialtjänst- och arbetsmarknadsförvaltningen har utarbetat förslag på åtgärder som staden bör vidta för att säkerställa lagens intentioner. Förvaltningen är i huvudsak positiv till förslagen men har vissa synpunkter angående hur medarbetares språkkunskaper bäst ska kunna tas till vara till nytta för medborgarna.

Bakgrund

Den 1 januari 2010 trädde en ny lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk i kraft. Den nya lagen medför bl.a. att Stockholms stad kommer att ingå i förvaltningsområdet för finska språket vilket innebär att enskilda har rätt att använda finska i kontakterna med staden. Enskilda har även rätt att använda samiska och meänkieli (tornedalsfinska) under förutsättning att ärendet kan

handläggas av personal som behärskar språket. Lagen innehåller också mer specificerade bestämmelser om vissa skyldigheter inom förskoleverksamhet och äldreomsorg.

Målet med den svenska minoritetspolitiken är att ge skydd för de nationella minoriteterna, stärka deras möjligheter till inflytande och stödja de historiska minoritetsspråken.

Ärendets beredning

Detta tjänsteutlåtande har utarbetats inom avdelningen Stöd till nämnd och förvaltning i samråd med avdelningarna äldreomsorg samt barn och ungdom.

Förvaltningens synpunkter och förslag

Socialtjänst- och arbetsmarknadsförvaltningen har utarbetat förslag till åtgärdsplan för Stockholms stad. Stadsdelsförvaltningen är i huvudsak positiv till förslagen. Det är särskilt angeläget att funktioner som växel, kontaktcenter och receptioner har god beredskap.

Stadsdelsförvaltningen har informerat internt om den nya lagen. På stockholm.se finns basinformation om stadens verksamhet på finska. Förvaltningen avser att inom kort översätta även tryckt basinformation till finska, som t.ex. klagomålshanteringen och kortversionen av verksamhetsplanen för 2010. I Stockholms stad och på Kungsholmen finns flera verksamheter med finsk inriktning som vänder sig till barn och äldre.

De åtgärder som socialtjänst- och arbetsmarknadsförvaltningen föreslår och som stadsdelsförvaltningen har synpunkter på kommenteras nedan.

Rätt att använda minoritetsspråken

- *Alla nämnder bör göra en kartläggning av personalens språkkunskaper i finska, inom vilka enheter och på vilken typ av befattning det finns finsktalande personal.*
- *Alla nämnder bör i samband med detta även inventera om det finns anställda som kan meänkieli och samiska*

Stadsdelsförvaltningen anser att det är bättre att välja en väg där intresserade språkkunniga medarbetare själva anmäler sitt intresse som språkresurs. Medarbetaren kan säkert bäst avgöra om språkkunskaperna är tillräckliga. Förvaltningen har inte kompetens att bedöma detta. En extra merit i detta sammanhang är också medarbetarens kunskap om förvaltningens verksamheter.



Förvaltningen gör bedömningen att spontana besök på förvaltningskontoret av besökare som talar dessa minoritetsspråk kommer att vara få. Förvaltningen har överlag få spontanbesök. De flesta besök på förvaltningen är planerade och då kan tolk vara en bra väg för kommunikation.

Äldreomsorg

- *Äldrenämnden inventerar vilka utförare som har personal som talar finska, meänkieli och samiska*
- *Samtliga verksamhetsområden inom stadens äldreomsorg inventerar medarbetarnas språkkunskap i främst finska, men även i meänkieli och samiska, och håller denna information aktuell.*

Stadsdelsförvaltningen gör bedömningen att en sådan inventering inte håller över tid. Även vid en normal personalomsättning är metoden vanskelig. Äldre personer som väljer t.ex. boende utifrån en sådan inventering kan inte garanteras att språkkunskaperna fortsatt och kontinuerligt finns inom verksamheten. Det är bättre att i stället ha en lösning liknande den som föreslås för förskoleverksamheten med särskilda enheter som vänder sig till t.ex. finstalande äldre personer.